

N° 6

arte

MAC

IE

***BUSTER
KEATON***
*HOMMAGE AU GÉNIE
DU BURLESQUE*

***BETTINA
RHEIMS***
*UN REGARD
SUR LES FEMMES*

TREPALIUM

Quand un mur sépare les chômeurs des actifs
Une ambitieuse série d'anticipation
Jeudi 11 février



D&D - DAKH THEATRE - BLUELINE
présentent

DAKH N R T S A N Z

DAUGHTERS BAND

FREAK ★ CABARET

MISE EN SCÈNE : VLADISLAV TROITSKYI



1^{er} FÉVRIER 2016 à 20h
LE TRIANON

80, BD DE ROCHECHOUART - 75018 PARIS - www.letrianon.fr

Locations : Magasins Fnac, Carrefour, fnac.com et avec l'application "La Billetterie"

“Comment cette guerre est-elle possible ?”

Verdun, ils ne passeront pas, mardi 9 février à 20.55

Lire pages 18-19

© DAVID CALLEY KEILU



TREPALIUM

Dans un monde ravagé par la crise et tyrannisé par les multinationales, un immense mur sépare les gens qui ont un emploi de ceux qui n'en ont pas. Une ambitieuse et haletante série d'anticipation en six épisodes. **Jeudi 11 février à partir de 20.55 Lire pages 4-5 et 22-23**

© BETTINA RHEIMS



BETTINA RHEIMS DANS LA FABRIQUE DES ICÔNES

Cette photographe participe depuis près de quarante ans à la construction de l'iconographie contemporaine. Signé Michèle Dominici, ce parcours aux côtés de Bettina Rheims offre un éclairage passionnant sur son œuvre et ses visées. **Samedi 6 février à 22.30 Lire pages 7 et 11**

HOMMAGE À BUSTER KEATON

Un demi-siècle après la disparition de Buster Keaton, retour sur l'œuvre de ce génie du cinéma à travers un éblouissant portrait documentaire de Jean-Baptiste Péretié, l'excellent *Mécano de la "General"* et une avalanche de courts métrages hilarants. **Dimanche 7 février à 22.50 et 23.45, lundi 8 à partir de 0.45 et vendredi 12 à partir de 6.05 Lire pages 6, 14 et 17**



Jeudi 11 février à partir de 20.55

TREPALIUM (1-3)

Lire pages 22-23



“UN MIROIR DÉFORMANT DE NOTRE ÉPOQUE”

Réalisateur éclectique et prolifique, Vincent Lannoo s’est fait connaître en France avec le long métrage *Au nom du fils*, dénonciation grinçante de la pédophilie dans l’Église catholique. Pour ARTE, il a mis son regard acerbe et son goût du film de genre au service de *Trepalium*, une série d’anticipation surprenante et spectaculaire.

Q u’est-ce qui vous a séduit dans le projet *Trepalium* ?

Vincent Lannoo : Au cours de ces dix dernières années, j’ai réalisé six longs métrages. Je viens du cinéma, mais j’avais envie depuis un certain temps de tourner une série. C’est une expérience différente. Sur six, huit ou dix heures, on a la possibilité de raconter une histoire dans toute son ampleur et sa complexité. La productrice Katia Raïs avait vu mon travail, particulièrement *Vampires*, mon faux documentaire sur une famille de vampires belges, qui

l’avait intéressée et intriguée. Elle m’a donc envoyé le scénario de *Trepalium*. Il m’a emballé, d’une part parce qu’il était remarquablement écrit, et d’autre part parce qu’il posait les bases d’un monde futuriste qui restait à inventer. Depuis toujours, je suis un fan du cinéma de genre, que ce soit le thriller, l’épouvante, la science-fiction ou l’anticipation. Même quand je souhaite traiter d’un sujet de société, je le fais bifurquer vers le film de genre. Me voir offrir une telle opportunité est une étape importante dans ma réflexion créative.



© TOUTES LES PHOTOS DE LA PAGE : JONATHAN LENNUYEUX



Le Corbusier, Oscar Niemeyer ou Ricardo Bofill, avaient imaginé l'avenir. Je me suis aussi rendu compte que le présent était assez éloigné des fantasmes de futur que je pouvais avoir quand j'étais enfant : finalement, pas de voitures volantes, pas de copains robots, seule la crise qui s'est installée... Le vrai changement, c'est l'omniprésence des écrans. Je tiens aussi à évoquer le mur, aussi important dans la série sur le plan narratif que symbolique. *Trepalium* parle de ségrégation. L'histoire nous a malheureusement donné plusieurs exemples de ce type de murs.

Quelles ont été vos inspirations ?

Brazil, 1984, *Metropolis*, la série *Black mirror*, de Channel 4, qui interroge dans un avenir proche certains aspects du monde d'aujourd'hui. *Trepalium* repose autant sur les parcours intimes de ses personnages que sur un monde neuf et spectaculaire. Je citerai aussi *Hunger games*, *Bienvenue à Gattaca*, *Les fils de l'homme*, *Soleil vert*, *Her*... J'ai regardé beaucoup de films, mais en fait, dans cette phase du travail, j'ai plus tendance à faire confiance à mon inconscient qu'à ces références, aux tiroirs qui vont s'ouvrir d'eux-mêmes, pour me souffler des choses que j'ai peut-être oubliées.

Cette satire de notre société oscille entre la gravité et l'humour...

Trepalium est moins une satire qu'un miroir déformant de notre époque. Dans la "Ville" [zone réservée à ceux qui ont un emploi, NDLR], le jeu des comédiens est froid et distant et nous montre ce que nous pouvons être (ou ce que nous pourrions devenir) dans notre quotidien au travail. Par exemple, la scène où Ruben Garcia (Pierre Deladonchamps), après avoir enjambé un cadavre dans un couloir de l'entreprise Aquaville, prend son téléphone et dit : "Mon directeur est mort, j'aimerais postuler." C'est de l'humour, et, en même temps, c'est horrible ! On rit jaune et on s'interroge. Au sommet de cette société, il y a le cercle du pouvoir, la famille Passeron que nous décrivons comme un clan qui, sans le savoir, court à sa perte – un peu comme la famille du tsar avant la révolution de 1917. Dans la "Zone" [où sont parqués ceux qui ne travaillent pas, NDLR], les personnages s'efforcent de survivre, avec l'hyperémotivité, l'hyperviolence et l'hyperdureté que cela suppose. *Trepalium* est avant tout une fresque qui utilise le genre pour pousser tous les curseurs du réel, et qui cherche ainsi à libérer notre imaginaire.

Propos recueillis par Jonathan Lennuyeu-Connène



arte EDITI ONS

Disponible en coffret DVD à partir du 3 février

arte CRE ATIVE

Sur arte.tv/trepalium, découvrez *À l'ombre du mur – Journal d'un inutile*, un préquel sonore, graphique et interactif, qui débute avant la construction du mur. Une coproduction ARTE France, Kelija et Upian.

Comment avez-vous conçu cet univers futuriste ?

Trepalium est une fable dystopique, le contraire d'une utopie. Elle décrit un monde qui serait allé vers ses pires défauts : l'ultralibéralisme poussé à l'extrême dans un monde cloisonné. Pour moi, cet univers s'est associé de manière naturelle à un imaginaire qui tournait autour de la régression et auquel fait écho l'esthétique rétro-futuriste de la série : les décors, les costumes, les accessoires, les vieilles voitures. On a regardé comment certains architectes du passé, des années 1930 aux années 1980, comme



L'ART ET LA MACHINE

À partir du dernier voyage en train de Buster Keaton, Jean-Baptiste Périétié retrace avec émotion la splendeur et la chute du génial cinéaste broyé par la machine hollywoodienne. Entretien.

Dimanche 7 février à 22.50

BUSTER KEATON

UN GÉNIE BRISÉ PAR HOLLYWOOD

Lire page 14

Votre film traverse l'œuvre de Buster Keaton. Qu'en reprenez-vous ?

Jean-Baptiste Périétié : C'est un personnage très attachant, à la fois drôle et émouvant, un comédien rare capable de faire rire et pleurer presque dans le même mouvement. Mais au-delà du grand acteur qu'on connaît, impassible face aux catastrophes qui l'entourent, Buster Keaton m'est surtout apparu comme un immense cinéaste. En seulement huit ans, ce génie enchaîne les chefs-d'œuvre à un rythme effréné, fabriquant tout lui-même avec sa petite bande de fidèles, comme si chaque film, merveilleux, était un prétexte pour inventer avec une caméra.

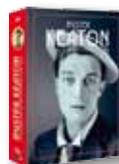
Il est presque né sur une scène de music-hall...

Keaton a été un enfant star. Dès l'âge de 4 ans, il participe aux shows de ses parents lors de tournées qui les mènent jusqu'en Europe, et c'est d'abord lui qu'on vient voir. Dans des numéros assez brutaux, son père le balance d'un bout à l'autre de la scène ou dans le public. C'est là, dit-il, qu'il comprend que plus il reste de marbre face à ce qu'il subit, plus il provoque le rire. Là aussi qu'il apprend à tomber et rencontre des artistes, des magiciens, dont Houdini, qui le nourrissent énormément. Dès ses premiers courts métrages, il apporte quelque chose de neuf dans l'écriture comme dans la mise en scène, contribuant à rendre cet art plus populaire encore. Dès les années 1920, il est une vedette, connue dans le monde entier.

Dès *La maison démontable* en 1920, il révèle son incroyable créativité...

J'adore ce film, comme les autres d'ailleurs, tous des perles. Dans son petit studio, il travaille de façon artisanale, mais son intense créativité le consume. S'il a continué à tourner jusqu'à sa mort, sa période la plus féconde s'arrête en 1928-1929. Ce n'est pas le parlant qui le tue – le son l'intéressait –, mais Hollywood, qui le dévore et lui coupe les ailes. Car la MGM, avec laquelle il signe alors, lui impose une manière très formatée de faire des films. C'est ce qui rend son parcours si touchant : il s'agit du combat de l'artiste contre la machine des studios. Keaton est l'une des premières victimes de cette histoire vieille comme le cinéma américain.

Propos recueillis par Sylvie Dauvillier



arte EDITI ONS

Disponible en coffret DVD
chez ARTE Éditions

LA CHAMBRE NOIRE DE BETTINA RHEIMS

Dans la mode comme dans l'art, la photographe a marqué de son regard unique les codes de représentation de la féminité. Dans son documentaire, la réalisatrice Michèle Dominici nous invite à entrer dans son laboratoire.



© BETTINA RHEIMS



Bettina Rheims

Une rétrospective à la Maison européenne de la photographie*, à Paris, une monographie aux éditions Taschen, un travail en cours sur les femmes en détention... Pour Bettina Rheims, ce début 2016 est riche en événements. Le portrait documentaire *Bettina Rheims – Dans la fabrique des icônes* donne de l'écho à cette effervescence, invitant le spectateur à s'approcher tout près d'une œuvre étrangement familière. "Ses photos tapissent nos souvenirs", dit la voix de Jeanne Balibar en introduction au film. La réalisatrice Michèle Dominici précise : "Elle a contribué à construire un regard sur la femme, la mode, le luxe. Ses images sont entrées dans l'inconscient collectif, même si on ne sait pas forcément que c'est elle qui les a faites." Le féminisme traverse quelques-uns des films de Michèle Dominici. "Je pense que c'est là-dessus qu'on s'est rencontrées", résume Bettina Rheims. Il en résulte, estime-t-elle, le film le plus intime qui lui ait jamais été consacré.

REGARDS CROISÉS

Le documentaire ne s'attarde pas pour autant sur la vie privée de Bettina Rheims. Pour Michèle Dominici, il s'agissait avant tout de filmer une artiste au travail sans faire appel au point de vue des critiques d'art, de regarder une femme qui regarde d'autres femmes. "Le film décrit d'abord sa vie professionnelle, un monde très séduisant et, petit à petit, il gratte, pour tenter de décrypter ce regard qui creuse les questions de la féminité, du genre, du profane, du sacré", explique-t-elle. Jusqu'à cette prison où Bettina Rheims se rend pour préparer une

série consacrée aux détenues, projet qui donne un nouveau visage à ses obsessions. "Dans leurs témoignages, beaucoup de ces femmes se plaignaient d'une perte de leur féminité. En venant avec mon regard, un peu de maquillage et quelques vêtements, je pouvais peut-être leur offrir un portrait où elles se retrouveraient. Pour moi, il y aura eu un avant et un après ce travail." C'est à travers le questionnement d'une prisonnière qui interpelle la photographe et dénonce un système qui traite la femme "comme un objet" que le film donne à voir l'une des problématiques de l'œuvre : transgression ou reproduction des codes du regard masculin ? "C'est un hasard, mais le propos le plus fort du film est tenu par une détenue, qui elle aussi se revendique féministe, explique Michèle Dominici. Ma position ne consiste pas à trancher, mais à laisser le spectateur se faire son idée. C'est dans son ambivalence que le travail de Bettina Rheims m'intéresse. Je voulais donner à penser ces images de femmes."

* *Bettina Rheims*, du 28 janvier au 27 mars 2016.

Samedi 6 février à 22.30
BETTINA RHEIMS
 DANS LA FABRIQUE DES ICÔNES
 Lire page 11



ROUGE INTERNATIONAL & BETHSABÉE MUCHO
PRÉSENTENT

CHRISTA THERET
OLIVIER LOUSTAU

LA FILLE DU PATRON

UN FILM DE
OLIVIER LOUSTAU

FLORENCE THOMASSIN

PATRICK DESCAMPS

STÉPHANE ROUDAU LOLA DUCHAS PIÉRE BELINARD VINCENT MARTINEZ DÉBORAH URALL LUDOVIC BERTHILLOT MERIEM SERBAH MOUSDA MAASKIN ÉLODIE MENEGAND TONIO BÉSCANVELLE
SABINE PAKIRA STEVE TIEN-CHIEU HORTENSE NÉLON CHRISTOPHE VANDEVELDE JOCKEYNE MAILLARD JULIEN MELNIER TENDRÉ MOUZILLE
BÉRÉNICE ANHÉ AGNÈS CAPPEN
CRISTINA FERRARI
ERWAN KISZANET MATHALIS VIDAL
VIRGINIE MONTEL
LUDOVIC GIHAUD
CAMILLE TOUBKIS
FRANCE 2 CINÉMA MOVIE PICTURES RHÔNE ALPES CINÉMA
CANAL + OCS FRANCE TÉLÉVISION
WILD BUNCH & PALATINE ÉTOILE
DE LA RÉGION RHÔNE-ALPES
CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE
CAGNE
COMMISSION NATIONALE POUR LA COHÉSION SOCIALE ET L'ÉGALITÉ DES CHANCES
COMMISSION FRANÇAISE DE LA DIVERSITÉ
ARTE COPRODUCE

arte facse

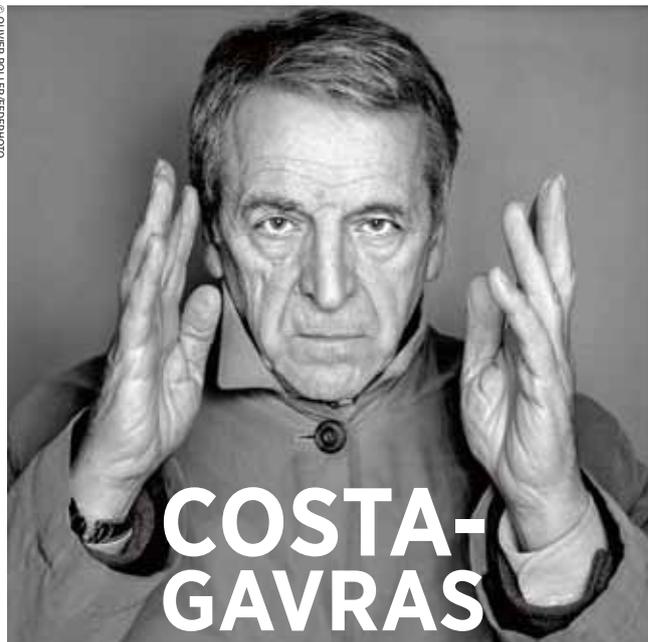


© 2015 MUSÉE DU LOUVRE-FLORENCE BROCHONNE

JEAN-LUC MARTINEZ

LE 31 DÉCEMBRE 2015, CET ANCIEN ENSEIGNANT NÉ EN SEINE-SAINT-DENIS dans un milieu modeste était élevé au grade de chevalier de la Légion d'honneur. Deux ans et demi plus tôt, Jean-Luc Martinez, archéologue de formation, amoureux de la culture helléniste, succédait à l'éminent Henri Loyrette à la tête du Louvre. Prolongé jusqu'en 2018, son mandat l'amènera, notamment, à améliorer la présentation des collections du Moyen Âge et de la Renaissance, ainsi que des arts de Byzance ou des chrétientés d'Orient.

Vox pop - Il faut sauver Palmyre !, dimanche 7 février à 20.15



© OLIVIER ROLLER/EPHOTO

COSTA-GAVRAS

LA VUE DE SON OLIVIER, DANS LE JARDIN DE SA MAISON PARISIENNE, réveille chaque fois des souvenirs d'enfance. Costa-Gavras est né il y a quatre-vingt-trois ans dans l'odeur des olives qu'on récolte et le bruit des bottes qui ont longtemps servi le régime grec. À 19 ans, ce fils d'un résistant communiste antiroyaliste s'exile à Paris où il inventera un genre de cinéma nouveau : le polar politique. Nous sommes en 1969, l'ancien assistant d'Henri Verneuil, lié au couple Montand-Signoret, sort son troisième film, *Z* : Prix du jury à Cannes et deux Oscars à Hollywood. Dès lors, cet artiste engagé ne va plus cesser d'éclairer les zones sombres de l'histoire (*Missing*, Palme d'or à Cannes en 1982 ; *Amen.*, vingt ans plus tard). *Le capital*, son dernier film en date, dépeignait en 2012 le monde de la finance. Il n'a pas été tourné en Grèce mais il aurait pu : toute l'œuvre du cinéaste semble, depuis cinquante ans, jeter des ponts vers un pays regretté. ***Amen.*, dimanche 7 février à 20.45, Section spéciale, lundi 8 février à 20.55, L'aveu, mercredi 10 février à 20.55, Hanna K., jeudi 11 février à 23.30**



© MARIE STAGGAT / DG

NEMANJA RADULOVIĆ

IMPOSSIBLE DE LE RATER AVEC SON LOOK DE HARD-ROCKEUR. Pourtant, ce Franco-Serbe de 30 ans ne jure que par la musique classique. Nemanja Radulović a commencé le violon à 7 ans, tandis que son pays d'origine entrait en guerre. Parti vivre en France, cet ancien élève du Conservatoire de Paris n'a pas hésité à dépoussiérer *Les quatre saisons* de Vivaldi. La France l'a découvert il y a dix ans, alors qu'il remplaçait au pied levé Maxim Vengerov dans le *Concerto pour violon* de Beethoven, dirigé par Chung Myung-whun. ***Folle Journée de Nantes 2016 - La nature*, dimanche 7 février à 18.10**

JOURNÉE

5.05 HD M
RENDEZ-VOUS CHEZ LES ARTISTES
 Avec Kasper König à Zurich
 Série documentaire

5.35 M
SQUARE
 L'Europe peut-elle éclater ?
 Magazine

6.05 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Spécial désir
 Magazine

6.40 M
ESCAPADE GOURMANDE
 Le grand-duché de Luxembourg
 Série documentaire

7.05 HD R
XENIUS
 Question de goût ? ; Les multiples facettes du sel
 Magazine

8.00 M
360°-GÉO
 Miyako : vivre cent ans, vivre heureux ! ; Oman, les roses du désert ; Vivre heureux au pied de l'Olympe
 Reportages

10.30 HD M
DANS LE SILLAGE DES REQUINS
 Les prédateurs ; La vie secrète ; Les coulisses d'un tournage ; Au-delà des apparences
 Série documentaire

13.30
FUTUREMAG
 Magazine

14.00
YOUROPE
 L'avenir de la mode en Europe ?
 Magazine



14.25 M
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Panamá - L'Ouest sauvage
 Série documentaire

15.10 HD M
CARNAVALS
 Oruro, la danse sacrée ; La Nouvelle-Orléans, le Mardi gras mosaïque ; Villingen, la cinquième

saison ; Barbagia, l'embrasement collectif
 Série documentaire

18.05 HD M
CUISINES DES TERROIRS
 Le Latium
 Série documentaire



18.35
ARTE REPORTAGE
 Magazine
 Présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2016, 52mn)
 Le rendez-vous du grand reportage.

SOIRÉE

19.30
LE DESSOUS DES CARTES
 La Mongolie à l'ombre de la Chine ?
 Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2016, 12mn)
 Quel avenir pour la Mongolie, qui entretient des relations complexes avec son voisin chinois ?

19.45
ARTE JOURNAL
20.00
360°-GÉO
 Terre-Neuve, les chasseurs d'icebergs
 Reportage



20.45 HD M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 Études scientifiques improbables
 Série d'animation

20.50
L'AVENTURE HUMAINE L'AUBE DE L'HUMANITÉ
 Documentaire

22.30
POP CULTURE
BETTINA RHEIMS
 Dans la fabrique des icônes
 Documentaire

23.20
TRACKS
 Magazine

0.05
FRANZ FERDINAND & SPARKS EN CONCERT

1.30
LORE
 La jeune fille et la guerre
 Film

3.10
L'HIVER DE PABLO
 Documentaire



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE
L'AUBE DE L'HUMANITÉ

Deux découvertes extraordinaires dans des grottes sud-africaines pourraient bien réécrire l'histoire de nos origines : l'*Australopithecus sediba* et l'*Homo naledi*.

L'énigme de la transition entre l'australopithèque, proche du singe, et les premiers membres du genre *homo*, les tous premiers humains, est en voie de résolution. En Afrique du Sud, dans les grottes de Rising Star, des milliers de fragments d'os, issus d'au moins quatorze squelettes, ont été exhumés en 2015 par Lee Berger et son équipe. Une découverte d'une ampleur inédite, que le paléanthropologue américain attribue à une espèce alors inconnue du genre humain, qu'il baptise *Homo naledi*.

COEXISTENCE SIMIESQUE

Parallèlement aux préparatifs de la fouille, le film retrace l'histoire d'une autre découverte effectuée par Lee Berger cinq ans plus tôt : l'*Australopithecus sediba*. Ces deux espèces permettent d'esquisser un nouveau tableau de nos origines, mettant ainsi au placard la vision d'un arbre généalogique à la lignée unique, où nos ancêtres se succéderaient un à un. *Sediba* et *naledi* prouvent qu'à l'aube de l'humanité plusieurs grands singes dotés d'un petit cerveau coexistaient. Il se pourrait même que des croisements aient eu lieu, rendant impossible la désignation de l'une de ces espèces comme étant notre unique ancêtre. Derrière cette question se profile l'épisode le plus important de notre évolution.

Documentaire de Graham Townsley (États-Unis, 2015, 1h40mn)
 Production : National Geographic Studios, Nova/WGBH Boston, en association avec ARTE France

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovisuel pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

22.30 | POP CULTURE

BETTINA RHEIMS DANS LA FABRIQUE DES ICÔNES

Bettina Rheims participe depuis près de quarante ans à la construction de l'iconographie contemporaine. Ce parcours aux côtés de la photographe offre un éclairage passionnant sur son œuvre et ses visées.

© BETTINA RHEIMS



En France, elle est connue pour être "la photographe des stars", surnom qu'elle n'a jamais accepté. Angelina Jolie, Sharon Stone, Kate Moss, Mary J. Blige, Monica Bellucci, Juliette Binoche et bien d'autres ont posé devant son objectif. Mais Bettina Rheims est avant tout fascinée par le corps des femmes, notamment ces stripteaseuses qu'elle a photographiées durant sa jeunesse et qui allaient orienter sa carrière. Bannissant le lisse, celle qui "aime photographier à 3 heures du matin" détonne avec ses images érotiques où les femmes apparaissent souvent provocantes et sûres d'elles. Tout au long de sa carrière, Bettina Rheims a su aussi se diversifier, réalisant des publicités – dont une superbe pour Chanel –, travaillant sur le genre et photographiant des célébrités... masculines. Le portrait officiel de Jacques Chirac après son accession à la présidence de la République en 1995 ? C'est elle. Nicolas Sarkozy s'affichant dans

Paris Match avec Carla Bruni ? C'est encore elle. Son dernier projet : une série sur des femmes détenues.

CÉNACLE ET CONFESSION

La réalisatrice Michèle Dominici a suivi Bettina Rheims pendant huit mois pour mettre en lumière différentes facettes de la photographe et mieux comprendre la portée de son œuvre. Ponctué de plongées dans les mondanités et de séquences incroyables, comme cette émouvante séance de photo avec la mannequin Paz de la Huerta, ce documentaire captivant donne longuement la parole à Bettina Rheims, qui se livre par à-coups et confie certains regrets.

Lire aussi page 7

En partenariat avec **BeauxArts**
magazine

Documentaire de Michèle Dominici (France, 2015, 50mn) - Coproduction : ARTE France, Image et Compagnie

23.20 TRACKS

Le punk rap

Aux États-Unis, une brochette de musiciens enragés revisite le punk et le rap à coups de batteries, d'électro agressive et de clips délirants.

Harmon Brothers

Austères, les mormons ? Adeptes de cette religion, les quatre frères Harmon font se poiler les Américains sur Internet avec leurs pubs à la fois scatologiques et féériques.



Wayang



Une nouvelle génération de marionnettistes révolutionne le *wayang kulit*, le théâtre d'ombres traditionnel indonésien, en y incluant des sonorités modernes et des stars comme Lady Gaga.

Adrien Raza

Trop impatient pour attendre les vagues, le surfeur hollandais Adrien Raza a choisi son camp : le *skimboard*, qui consiste à tenir le plus longtemps possible, avec une planche de taille réduite, sur une surface d'eau plate...

Jean-Pierre Laffont

Mouvement antiguerre, droits des femmes, premières Gay pride : précurseur, le photographe a souvent posé son objectif là où il n'y avait personne d'autre que lui.

Charisma.com

Deux employées de bureau nippones ont fondé ce groupe de rap électro déjanté. À l'instar de "Hate", les clips de Charisma.com totalisent plus d'un million de vues sur Youtube.

En partenariat avec **DEEZER**

Dailymotion Society

Magazine culturel (France, 2016, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33

0.05 FRANZ FERDINAND & SPARKS EN CONCERT

Diffusion de l'électrifiant concert du duo pop formé par Franz Ferdinand et Sparks (FFS) au Bataclan, en 2015.

D'un côté, Franz Ferdinand, groupe écossais, auteur d'un des plus grands tubes de ces dix dernières années, le fameux "Take me out". De l'autre, Sparks, duo pop-rock expérimental californien des années 1970. Ensemble, ils ont formé FFS. C'est sur scène que cette formation insolite aux titres incisifs s'épanouit le mieux. Costumes cintrés, mise en scène grandiose, grande précision et morceaux irrésistibles font du groupe américano-écossais l'une des plus fascinantes machines à danser d'aujourd'hui. Durant show parisien au Bataclan, en 2015, le super-groupe a enchaîné les titres de son album, des reprises des tubes des Sparks et de Franz Ferdinand et des chorégraphies improvisées, devant une foule compacte et sautillante, venue observer le phénomène FFS et sa redoutable efficacité.

arte **CONCERT**

Concert (France, 2015, 1h19mn)
Réalisation : David Ctiborsky
Production : La Blogothèque
Productions en association avec ARTE France

SAMEDI 6 FÉVRIER

JOURNÉE

5.15 M
COURT-CIRCUIT
N° 781
Magazine

6.10 HD M
BORSALINO
Un chapeau
à Hollywood
Documentaire

7.05 M
LE GRAND MYSTÈRE
DES MATHÉMATIQUES
Documentaire

8.00 HD
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
(2016, 1h20mn)
Passe me voir ! ; Je voudrais devenir... ; La malédiction du faucon ; ARTE Junior, le mag



9.20 HD VOD M
LE MÉTIS DE DIEU
Téléfilm

10.55 HD R
COUPLES
Friederike Kempter/
Mehdi Nebbou ; Jana
Klinge/Mirko Lang ;
Samuel Finzi/Marc
Haselbach ; Melika
Foroutan/Dominique
Horwitz ; Katja
Riemann/David Kross
Série

11.15 HD
DE L'ART
ET DU COCHON
"Les mangeurs
de ricotta"
de Vincenzo Campi
Série documentaire



11.45
METROPOLIS
Magazine culturel
(2016, 43mn)
Au sommaire : escale
à Zurich pour le
centenaire du
dadaïsme et rencontre
avec le pianiste
allemand Frank
Woeste.

12.30 HD R
PHILOSOPHIE
Est-ce trahir le Coran
que de l'interpréter ?

12.55 HD
SQUARE
Carte blanche
à Jim Rakete
Magazine

13.35 HD M
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Le lac Supérieur - Un
océan d'eau douce
Série documentaire

14.05 HD HD
VOD R
LE VRAI POUVOIR
DU VATICAN (1 & 2)
Documentaire

15.55 M
L'AUBE
DE L'HUMANITÉ
Documentaire

17.35 HD
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Autriche
Revue culturelle
de Philippe Collin,
Xavier Mauduit
et Frédéric Bonnaud
(2016, 35mn)
Au sommaire : l'enfance
de Schwarzy, la veste
autrichienne, la carrière
de Christoph Waltz...

18.10 HD
MAESTRO
FOLLE JOURNÉE
DE NANTES 2016
La nature
Concert

SOIRÉE

19.45 HD
ARTE JOURNAL

20.00
KARAMBOLAGE
Magazine

20.15
VOX POP
Il faut sauver Palmyre !
Magazine

20.40 HD M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
L'alcool c'est bon,
mais pas pour la santé !
Série d'animation

20.45 HD R
VF/VOSTF
CINÉMA
AMEN.

22.50 HD HD
BUSTER KEATON
Un génie brisé
par Hollywood
Documentaire

23.45 HD R
CINÉMA
LE MÉCANO
DE LA "GENERAL"
Film muet

1.05 HD R
LA LADY ALLEMANDE
DU JAZZ
Inge Brandenburg
Documentaire



2.00
FOLLE JOURNÉE 2015
Haendel, les états
d'âmes ; Bach
pour deux claviers
Concert

4.00 HD HD
R
CUISINES
DES TERROIRS
Volterra
Série documentaire

4.25 M
PHILOSOPHIE
Est-ce trahir le Coran
que de l'interpréter ?
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

11.15

DE L'ART ET DU COCHON "LES MANGEURS DE RICOTTA" DE VINCENZO CAMPI

Jusqu'au 27 mars, chaque dimanche matin, retrouvez une nouvelle salve d'épisodes de la série qui plonge dans l'histoire de l'art et de la gastronomie.

Hommage savoureux à la cuisine italienne, *Les mangeurs de ricotta*, œuvre peinte vers 1580 par Vincenzo Campi, maître de la Renaissance, invite au voyage. Pour le chef étoilé Roberto Rispoli, cette toile évoque les dimanches en famille et les cuillères plongées dans la motte de fromage frais dont les bergers siciliens perpétuent la tradition.

Série documentaire (France, 2014, 12x26mn) - Réalisation : Franck Gombert - Coproduction : ARTE France, 2P2L

18.10 | MAESTRO

FOLLE JOURNÉE DE NANTES 2016 LA NATURE

Comme tous les ans, ARTE accompagne, à l'antenne et sur le Web, la Folle Journée de Nantes. Ce dimanche : le concert de clôture, avec le soliste Nemanja Radulović, diffusé en direct.

L'édition 2016 de la Folle Journée est consacrée cette année au thème de la nature. Au programme de ce concert de clôture, retransmis depuis la Cité des congrès : l'atypique et génial violoniste Nemanja Radulović et son ensemble Double sens interpréteront une version unique des *Quatre saisons* de Vivaldi. L'Orchestre philharmonique de l'Oural jouera deux chefs-d'œuvre de la musique romantique, *La moldau* de Smetana et des extraits du *Lac des cygnes* de Tchaïkovski, avec l'un des chefs russes les plus inspirés du moment, Dmitry Liss. Enfin, le pianiste Francesco Tristano interprétera *Le coucou* de Daquin, accompagné par les incroyables "chanteurs d'oiseaux", Johnny Rasse et Jean Boucault.

Lire aussi page 9

En partenariat avec

arte CO NCERT

Le concert de clôture et plusieurs autres concerts de cette édition seront diffusés en **livestreaming** sur concert.arte.tv.

Concert (France, 2016, 1h30mn) - Réalisation : François-René Martin - Présenté par Édouard Fouré Caul-Futy



20.45 | CINÉMA

AMEN.

Pendant la guerre, un officier SS tente d'alerter le Vatican du génocide dont les juifs sont victimes. Un pamphlet poignant signé Costa-Gavras, avec Ulrich Tukur et Mathieu Kassovitz, éblouissants.



20.15

VOX POP IL FAUT SAUVER PALMYRE !

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

L'enquête : en Europe, les antiquités en provenance d'Irak et de Syrie font l'objet de juteux trafics, les guerres favorisant destructions et pillages de sites, qui se multiplient avec la montée en puissance de Daech. Ce business rapporterait trente millions d'euros par an à l'État islamique. Comment assécher ce marché clandestin ? En Allemagne, une loi obligera dans quelques mois acheteurs et vendeurs d'antiquités à produire un certificat d'importation. Mais les amateurs s'ingénient à brouiller les pistes.

L'interview : Jean-Luc Martinez, le président-directeur du Louvre et l'auteur du rapport *Cinquante propositions françaises pour protéger le patrimoine de l'humanité*.

Le Vox report : au Danemark où les habitants pourront mieux se protéger des violences policières grâce à une nouvelle application smartphone.

Sans oublier **le tour d'Europe des correspondants**.

Lire aussi page 9

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn)
Coproducteur : ARTE France,
Magneto Presse



Kurt Gerstein est un officier de la Waffen SS, spécialisé dans la chimie et ses applications sanitaires. Invité à visiter un camp en Pologne, il découvre avec horreur que le gaz avec lequel il approvisionne les camps, le Zyklon B, sert en réalité à exterminer les juifs en masse. Il décide d'alerter le Vatican pour que le pape condamne ouvertement ces crimes. Avec un jésuite, dont le père est haut placé dans la hiérarchie laïque de l'Église, il se rend à Rome...

ANATOMIE DE LA LÂCHETÉ

César du meilleur scénario 2003, *Amen*. s'inscrit dans la lignée des grands films politiques de Costa-Gavras (*Z*, *L'aveu*, *Porté disparu*). Adapté de la pièce de Rolf Hochhuth *Le vicaire*, le film dénonce la passivité de l'Église catholique et du pape Pie XII face au génocide des juifs. Mais Costa-Gavras critique aussi l'attitude des puissances alliées, informées des crimes nazis. Si les autorités religieuses l'ont accusé de fausser la réalité historique et de faire l'amalgame entre catholicisme et nazisme (en raison de l'affiche controversée du film, ornée d'un symbole mêlant croix chrétienne et croix gammée), *Amen*. est une œuvre poignante et juste sur la lâcheté, avec un Mathieu Kassovitz parfait en jésuite naïf et idéaliste, tout comme Ulrich Tukur, dans le rôle d'un officier SS ambigu. Face à eux, Ulrich Mühe, l'inoubliable agent de la Stasi dans *La vie des autres*, incarne avec subtilité un médecin directeur de camp inspiré du tristement célèbre docteur Mengele.

Film de Constantin Costa-Gavras (France/Allemagne/Roumanie, 2002, 2h06mn, VF/VOSTF) - Scénario : Constantin Costa-Gavras, Jean-Claude Grumberg, d'après la pièce de Rolf Hochhuth - Avec : Ulrich Tukur (Kurt Gerstein), Mathieu Kassovitz (Riccardo Fontana), Ulrich Mühe (le docteur), Michel Duchaussoy (le cardinal), Ion Caramitru (le comte Fontana), Marcel Iures (le pape) - Image : Patrick Blossier
Montage : Yannick Kergoat - Musique : Armand Amar
Production : Katharina, Renn Productions, TF1 (R. du 2/11/2010)

Lire aussi page 9

■ **Meilleur scénario, César 2003**

BERLINALE 2016

CYCLE COSTA-GAVRAS

arte  NEMA

Sur le Web, le cycle Costa-Gavras sera accompagné d'une curation d'articles signés Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma et directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France.

22.50

BUSTER KEATON UN GÉNIE BRISÉ PAR HOLLYWOOD

Un demi-siècle après la disparition de Buster Keaton, retour sur l'œuvre de ce génie du cinéma, broyé par la machine hollywoodienne. À travers un florilège de ses trouvailles, entre humour et mélancolie, le portrait sensible d'un poète.



Une "face de glace" au regard grave, un corps élastique se pliant avec grâce aux exploits physiques les plus fous, capable d'exprimer des émotions subtiles : Buster Keaton, l'acrobate-poète, est presque né sur une scène de music-hall – celle où se produisaient ses parents –, en 1895, au tournant du siècle. À 4 ans, il fait partie du spectacle, happé par l'hilarité du public qu'il ne cessera plus de rechercher. Des années plus tard, le petit bonhomme fragile prend des risques insensés dans ses films, chute et se blesse en sautant d'un immeuble dans *Les trois âges*, avant de garder la prise. Acteur, réalisateur, producteur, ingénieur, voltigeur : dans son petit studio de cinéma, sa créativité se démultiplie à l'infini pour des petits miracles d'humour, d'élégance et de mélancolie. Buster invente et improvise, se laisse griser aussi par sa passion des trains qu'il filme mieux que personne, entre autres, dans l'un de ses chefs-d'œuvre, *Le mécano de la "General"*. À la fin des années 1920, le roi du muet est au sommet de sa gloire – villa de nabab à Beverly Hills et flamboyantes soirées au bord de la piscine – avant la chute, vertigineuse, quand il commet l'erreur de signer à la MGM, dirigée par Louis B. Mayer, renonçant du même coup à sa liberté artistique. Car le talent du cinéaste n'a pas été ruiné par le parlant – doué pour les dialogues, Keaton avait en outre une belle voix profonde –, mais bien broyé par la machine hollywoodienne.

ROMANTIQUE DANS L'ÂME

Jean-Baptiste Péretié (*La revanche des geeks, Allemagne, l'art et la nation*) conte cette tragédie en traversant l'œuvre de Keaton dans un souffle inspiré, le florilège d'extraits de ses films dessinant le portrait bouleversant d'un romantique dans l'âme, derrière le voile délicat du burlesque. L'occasion aussi d'entendre Keaton au crépuscule de sa vie, et de (re)voir des pépites de cinéma, comme cette séquence où il fait venir un moteur d'avion sur le plateau pour simuler un cyclone, tourbillonnant et rebondissant avec légèreté dans les airs, humble et magistral.

Lire aussi page 6

Documentaire de Jean-Baptiste Péretié (France, 2015, 52mn)
Commentaire dit par Robinson Stévenin - Coproduction :
ARTE France, Quark Productions

CYCLE BUSTER KEATON

Vendredi 5 février à 1.50

Court-circuit n° 781 – Spécial Buster Keaton

Dimanche 7 février à 22.50 et 23.45

**Buster Keaton – Un génie brisé par Hollywood
Le mécano de la "General"**

Lundi 8 février à 0.45

Huit courts métrages

Vendredi 12 février à 6.05

Quatre courts métrages



23.45 | CINÉMA

LE MÉCANO DE LA "GENERAL"

En pleine guerre de Sécession, un mécano se lance à la poursuite des nordistes qui ont volé son train et enlevé sa fiancée. Un chef-d'œuvre du cinéma burlesque avec l'immense Keaton aux commandes.

Géorgie, 1861. Johnnie nourrit un amour sans borne pour la sublime Annabelle et pour sa locomotive, la *General*. Arrive la guerre de Sécession. Jugé plus utile en tant que mécanicien, Johnnie ne combat pas les nordistes. Annabelle et sa famille le croient lâche et le rejettent. Un an plus tard, l'armée adverse pénètre en territoire sudiste et subtilise un train, avec Annabelle à son bord et la *General* à sa tête. Toutes affaires cessantes, Johnnie s'en va-t-en en guerre...

LE MÉCANO DU RIRE

Fort justement considéré comme le chef-d'œuvre de Buster Keaton, *Le mécano de la "General"* repose sur des faits authentiques. En avril 1862, un groupe d'espions de l'Union s'est effectivement emparé d'une locomotive à la gare de Big Shanty. Pour son film, Keaton fit construire plusieurs machines rigoureusement semblables, équipées de chaudières à bois, qu'il lança à travers les plaines de l'Oregon. Rares sont les plans filmés en studio. Les plus incroyables acrobaties ferroviaires ont été accomplies sans trucages, avec Keaton seul aux commandes. Chaque séquence est un régal pour les yeux, comme celle, célébrissime, où Johnnie se repose sur les essieux de sa locomotive, tandis qu'elle démarre lentement.

(*The General*) Film de Buster Keaton et Clyde Bruckman (États-Unis, 1926, 1h17mn, muet, noir et blanc) - Scénario : Al Boasberg, Charles Smith, d'après Buster Keaton et Clyde Bruckman Avec : Buster Keaton (Johnnie Gray), Marion Mack (Annabelle Lee), Charles Smith (son père), Franck Barnes (son frère), Glenn Cavender (le capitaine Anderson) - Image : Devereaux Jennings - Production : Buster Keaton Productions (R. du 3/4/1996)

JOURNÉE

5.15 HD M
BERLIN LIVE
Albert Hammond

6.15 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE
Les traces de la guerre
froide
Série documentaire

6.45 M
ARTE REPORTAGE
Magazine

7.35 #7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
JT présenté en
alternance par Carolyn
Höfchen, Magali
Kreuzer, Dorothée
Haffner et Frank
Rauschendorf
(2016, 6mn)
Le JT matinal et
quotidien de six minutes
pour les 10-14 ans.

7.45 M
LA SPLENDEUR
DES BAHAMAS
Grottes et trous bleus
Série documentaire

8.30 #7 HD
XENIUS
Tests animaliers :
ne pourrait-on pas
s'en passer ?
Magazine

8.55 HD M
POUR LE BIEN
DE L'ENTREPRISE
L'affaire Olympus
Documentaire

10.10 #7 R
360°-GÉO
L'arche de Noé
de Bolivie ; Érythrée,
l'âne de la dernière
chance ; Chili entre mine
et famine
Reportages



12.50 #7 M
VOYAGE
AUX AMÉRIQUES
Brésil - Salvador
de Bahia, l'Africaine
Série documentaire

13.20 #7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
VF/VOSTF
CINÉMA
RETOUR À COLD
MOUNTAIN
Film

16.00 #7
COUPLES
Friederike Kempter/
Mehdi Nebbou
Série

16.05 M
DIANA CONTRE
ÉLISABETH II
Documentaire

17.00 HD M
XENIUS
Tests animaliers :
ne pourrait-on pas
s'en passer ?
Magazine

17.25 #7 #2
CURIOSITÉS
ANIMALES
Le maniement d'outils :
l'orang-outan et les
corvidés ; Des corps
élastiques : le chameau,
le dromadaire
et l'anaconda ;
Alimentation par
filtration : la baleine
bleue et le flamant rose ;
Automédication :
l'hippopotame
et le singe capucin
Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD #7 #2
UN MATIN
SUR TERRE
Canada, au cœur
de la forêt des brumes
Série documentaire

19.45 #7
ARTE JOURNAL
20.05 #7
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD #7 #2
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Blessures par balles,
ça fait mal ?
Série d'animation
(2015, 30x3mn),
d'après le blog et la
bande dessinée de
Marion Montaigne
Le professeur
Moustache démystifie
la science par la
pratique. Une série
d'animation à l'humour
ravageur, avec la voix
de François Morel.

20.55
CINÉMA
SECTION SPÉCIALE
Film

22.55 HD #7 VOD
VOSTF
CINÉMA
PARADIS : FOI
Film

0.45 #7 HD
CYCLE BUSTER
KEATON
Frigo à l'Electric Hotel ;
Malec chez les
fantômes ; Malec
l'insaisissable ;
Malec chez les Indiens ;
Frigo fregoli ; Frigo
déménageur ; La maison
démontable ; Malec
forgeron
Courts métrages



3.40 M
METROPOLIS
Magazine

- #2 sous-titrage pour sourds et malentendants
- #7 audiodescription pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



16.00
**COUPLES
FRIEDERIKE KEMPTER/
MEHDI NEBBOU**

Dix couples en crise sur le divan du psy. Nouvelle saison pour cette alerte série thérapeutique, interprétée par la crème du cinéma allemand. Dix couples en crise se retrouvent sur le divan du psy. En trois minutes, cette série intimiste et mordante offre autant de scènes de la vie conjugale, interprétées par la crème du cinéma allemand : Sibel Kekilli, Mehdi Nebbou, Paul Lux, Nora Tschirner...

BERLINALE 2016



Série de Johann Buchholz (Allemagne, 2015, 10x3mn)

17.25
CURIOSITÉS ANIMALES

Quatre épisodes de la série *Curiosités animales*, de retour avec une nouvelle galerie de portraits d'animaux plus insolites les uns que les autres. Dans quel but la nature a-t-elle tordu les coquilles d'escargots et la défense du narval ? Pourquoi certaines espèces arborent-elles des couleurs criardes ? Ces histoires d'animaux déconcertantes fascinent le réalisateur David Attenborough, qui a passé sa vie à explorer la nature. Quatre nouveaux épisodes à découvrir cet après-midi.

Série documentaire de David Attenborough (Royaume-Uni, 2015, 5x22mn) - Production : Humble Bee Films production for Eden (UKTV)

19.00
**UN MATIN SUR TERRE
CANADA, AU CŒUR
DE LA FORÊT DES BRUMES**

Le spectacle de l'aube sur trois continents et cinq écosystèmes. Une série documentaire ambitieuse, qui dévoile les splendeurs d'une nature hyperactive. Immersion matinale au cœur d'un territoire où le temps semble s'être arrêté il y a quelques milliers d'années : les forêts de la Colombie-Britannique. Isolées entre l'océan Pacifique et une chaîne de montagnes côtières, elles comptent parmi les plus anciens espaces boisés tempérés de l'hémisphère Nord. Le matin, c'est un monde de brumes qui se dévoile avec des paysages magnifiques que les rayons du soleil éclairent progressivement.

Série documentaire (France, 2015, 5x43mn) - Réalisation : Frédéric Febvre - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche



20.55 | CINÉMA

SECTION SPÉCIALE

Quand le régime de Vichy dévoyait la loi pour mettre en place des tribunaux d'exception et condamner à mort. Une reconstitution rigoureuse de Costa-Gavras qui garde sa féroce pertinence sur la raison d'État.

Le 21 août 1941. Peu après la dénonciation du pacte germano-soviétique et l'attaque par Hitler de l'URSS, un jeune militant communiste, Frédo, surnommé "le colonel Fabien", abat au métro Barbès un officier de marine allemand. Anticipant les exigences de représailles de l'occupant, le gouvernement de Vichy, à l'initiative du zélé et fraîchement nommé ministre de l'Intérieur Pierre Pucheu, adopte prestement, avec l'aval de Pétain, une loi d'exception, antidatée et rétroactive, pour condamner à mort six prévenus – militants ou juifs – pourtant déjà jugés. Après quelques réticences, Joseph Barthélémy, le garde des Sceaux, se soumet à l'injonction. Pour les juger dans l'urgence, la cour d'appel est alors dotée d'une section spéciale, composée de cinq magistrats, convaincus de servir la raison d'État.

CRIMINELLE MASCARADE

Dans la lignée de ses films politiques (*Z, L'aveu*), Costa-Gavras reconstitue scrupuleusement une semaine sombre de l'histoire judiciaire française pour explorer la complexité des rapports de l'homme avec le pouvoir. D'une rigueur et d'une efficacité remarquables, le film montre comment, à la faveur d'un contexte de crise ou de guerre, la machine étatique peut s'emballer dans une effrayante dérive pour dévoyer le droit et la justice, dans un aveuglement partagé et par là même auto-légitimé. Les protagonistes, détournés de leur conscience

par la manipulation ou l'ambition, s'acharnent à préserver les apparences légales de l'illégalité, notamment à travers la mascarade du procès, alors même que les condamnés ont déjà été désignés. Habités par une peur diffuse et confits dans leurs privilèges, les magistrats ne sont ébranlés que lorsque l'un des prévenus, Lucien Sampaix, journaliste communiste et tribun éloquent (interprété par le charismatique Bruno Cremer) leur brandit une menace plus grande encore, celle de leur avenir après une défaite allemande qu'il leur annonce certaine. Près de quarante ans après, cette chronique féroce n'a rien perdu de sa pertinence.

■ **Prix de la mise en scène, Festival de Cannes 1975**
Sur le Web, le cycle Costa-Gavras sera accompagné d'une curation d'articles signés Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma et directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France.

Film de Costa-Gavras (France/Italie/Allemagne, 1975, 2h)
 Scénario : Costa-Gavras et Jorge Semprún, d'après le livre *L'affaire de la section spéciale* d'Hervé Villerré - Avec : Louis Seigner (Joseph Barthélémy), Roland Bertin (Dayras), Michael Lonsdale (Pierre Pucheu), Ivo Garrani (l'amiral), François Maistre (le marquis Brinon), Jacques Spiesser (Frédo), Bruno Cremer (Lucien Sampaix) - Image : Andréas Winding - Montage : Françoise Bonnot - Musique : Éric Demarsan - Production : KG Productions, Les Productions Artistes associés, Reggane Films, Goriz Films, Janus Film und Fernsehen

BERLINALE 2016

SPÉCIAL ULRICH SEIDL

Paradis : amour, mercredi 3 février à 23.20

Paradis : foi, lundi 8 février à 22.55

Paradis : espoir, mercredi 10 février à 0.00

Ulrich Seidl et les méchants garçons, documentaire, mercredi 10 février à 23.10

CYCLE COSTA-GAVRAS

Amen, dimanche 7 février à 20.45

Section spéciale, lundi 8 février à 20.55

L'aveu, mercredi 10 février à 20.55

Hanna K., jeudi 11 février à 23.30

Z, lundi 15 février à 20.55

ET AUSSI

La série **Couples**, à partir du dimanche 7 février

Raison et sentiments, dimanche 14 février à 20.45

La femme du ferrailleur, dimanche 14 février à 23.00

Les trois lumières, lundi 15 février à 0.35

Cinékiné - Balades cinématographiques entre la France et l'Allemagne, documentaire, mercredi 17 février à 22.15 et mercredi 24 février à 22.55

Leçons d'harmonie, mercredi 17 février à 23.10

Eka et Natia, chronique d'une jeunesse géorgienne, jeudi 18 février à 23.25

Court-circuit n° 783 - Spécial Berlinale, vendredi 19 février à 0.10

Cérémonie des 30 ans des Teddy Awards, samedi 20 février à 0.20

22.55 | CINÉMA

BERLINALE 2016



PARADIS : FOI

Une fervente catholique prêchant l'amour du Christ retrouve son mari musulman paralysé après une longue absence. Deuxième volet d'une trilogie à la fascinante rigueur plastique.

© ULRICH SEIDL FILM



Dans une pièce aux volets clos, Anna Maria, une quinquagénaire autrichienne, implore Jésus de la libérer du désir charnel avant de se flageller. Assistante dans un centre de radiologie, cette fervente catholique met à profit ses vacances d'été pour faire du porte-à-porte dans les banlieues défavorisées, avec l'objectif de prêcher l'amour du Christ. Sur le sol briqué de son pavillon, elle effectue aussi de longs chemins de croix. Après deux ans d'absence, son mari, un musulman paralysé, revient à la maison. La cohabitation tourne à l'affrontement.

PÉCHÉ DE CHAIR

"Bien aimé, Jésus, accepte mon sacrifice pour le péché de luxure. Tant de gens sont obsédés par le sexe. Libère-les de cet enfer. Libère-les de leur désir charnel." Par cette imploration d'Anna Maria (formidable Maria Hofstätter) débute la deuxième partie du triptyque *Paradis* de l'Autrichien Ulrich Seidl. Traité en longs plans fixes et cadres larges, ce portrait quasi muet d'une ultracatholique fascine par son hyperréalisme sans affect et son extrême rigueur plastique. Le style unique de ce réalisateur dans le paysage du

cinéma contemporain a été récompensé par le Prix spécial du jury à la Mostra de Venise.

■ **Prix spécial du jury, Mostra de Venise 2012**



Sur le Web d'ARTE, retrouvez une interview d'Ulrich Seidl, un éclairage sur sa méthode de travail, un zoom sur son documentaire *Sous-sols* et les critiques d'Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma, sur *Paradis : amour* et *Paradis : espoir*. *Paradis : amour* a été diffusé le mercredi 3 février à 23.20 et *Paradis : espoir* sera diffusé le mercredi 10 février à 0.00.

(Paradies : Glaube) Film de Ulrich Seidl (Allemagne/Autriche/France, 2013, 1h53mn, VOSTF) - Scénario : Ulrich Seidl, Veronika Franz - Avec : Maria Hofstätter (Anna Maria), Nabil Saleh (Nabil), René Rupnik (M. Rupnik), Natalya Baranova (une femme russe ivre), Trude et Dieter Masur (un couple marié) - Image : Edward Lachman, Wolfgang Thaler - Montage : Christof Schertenleib Coproduction : ARTE France Cinéma, WDR/ARTE, Ulrich Seidl Film Produktion GmbH, Tatfilm, Société parisienne de production, ORF Film, ARD Degeto Film



0.45 CYCLE BUSTER KEATON

ARTE diffuse huit courts métrages de Buster Keaton, restaurés en 2015.

Issus des dix-neuf comédies en deux bobines que le cinéaste tourne entre 1920 et 1923, ces films représentent un incroyable laboratoire où le génie du muet développe son univers en toute liberté. Keaton expérimente sans limite et affine son personnage d'"homme qui ne rit jamais", sa façon de concevoir et de tourner les films, d'utiliser la caméra et le montage au service de son art. Durant cette période créative frénétique, il se consacre corps et âme à son travail, délaissant toute vie privée.

"Nous faisons des films, nous mangions, et en dormant nous rêvions encore des films à venir", explique-t-il dans une interview de 1964. Dénués de sentiments, empreints d'un univers surréaliste, voire bizarre, ces films demeurent – avec les douze de Chaplin tournés pour la Mutual en 1916 et en 1917 – le plus merveilleux ensemble de courts métrages burlesques du septième art. Au programme : *Frigo à l'Electric Hotel*, *Malec chez les fantômes*, *Malec l'insaisissable*, *Malec chez les Indiens*, *Frigo fregoli*, *Frigo déménageur*, *La maison démontable* et *Malec forgeron*.

Courts métrages (États-Unis, 1920/1923, 2h55mn)

LUNDI ∞ FÉVRIER

JOURNÉE

5.30 HD +7 R
LEONIDAS KAVAKOS JOUE SIBELIUS AVEC L'ORCHESTRE DE PARIS

6.10 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE, UNE HISTOIRE COMMUNE
 Du pain, de la bière et du vin
 Série documentaire

6.40 M
VOX POP
 Il faut sauver Palmyre !
 Magazine

7.10 M
YOUROPE
 L'avenir de la mode en Europe ?
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse



15.20 HD +7 M
KHROUCHTCHEV À LA CONQUÊTE DE L'AMÉRIQUE
 Documentaire

16.20 HD M
XENIUS
 Isolation thermique : à quoi être attentif pour sa maison ?
 Magazine

16.45 +7 +7 R
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Alaska - La fureur des volcans ; Le lac Supérieur - Un océan d'eau douce ; Nicaragua - Le pays des tremblements de terre ; Sierra Nevada - Naissance de la Californie ; Pernambouc - Les autres carnivals du Brésil
 Série documentaire



SOIRÉE

7.45 M
LA SPLENDEUR DES BAHAMAS
 Mangroves

8.30 +7 HD
XENIUS
 Isolation thermique : à quoi être attentif pour sa maison ?
 Magazine

8.55 HD M
WALT DISNEY (2)
 Documentaire

10.45 HD M
CARNAVALS
 Salvador de Bahia, la beauté noire
 Documentaire

11.30 HD R
360°-GÉO
 Villages flottants de la baie d'Along ; Les métaux de Chicago
 Reportages

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
FICTION
AU NOM DU FILS
 Téléfilm

15.15
COUPLES
 Samuel Finzi/Devid Striesow
 Série

19.00 HD +7 +7
UN MATIN SUR TERRE
 Brésil, au cœur de l'Amazonie
 Série documentaire (2015, 5x43mn)
 Le spectacle de l'aube sur trois continents et cinq écosystèmes.



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7 +7
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 À quoi servent les rêves ?
 Série d'animation (2015, 30x3mn)
 Le professeur Moustache démystifie la science par la pratique. Une série à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.

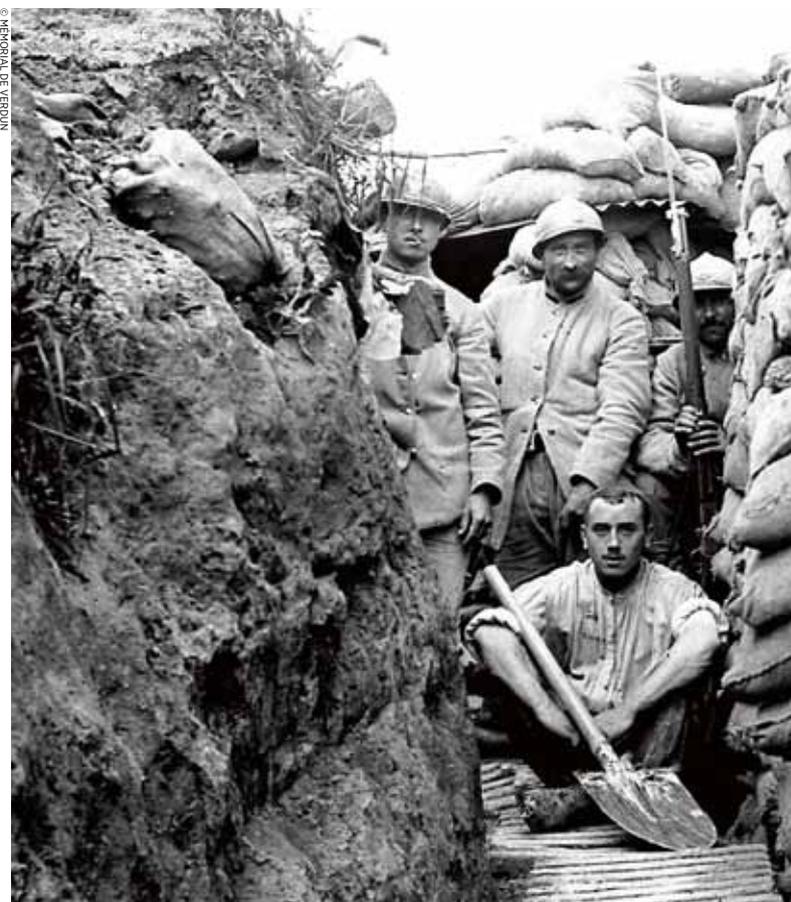
20.55 HD +7
HISTOIRE
VERDUN, ILS NE PASSERONT PAS
 Documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

22.15 5.50
+7 VOD +7 R
HISTOIRE
14, DES ARMES ET DES MOTS (1-8)
 Série documentaire



20.55 | HISTOIRE
VERDUN, ILS NE PASSERONT PAS

Cent ans après, un retour en archives sur les dix mois d'enfer de Verdun, la bataille la plus longue et la plus absurde de la Grande Guerre.

Verdun, ou "l'abattoir du monde". Il y a un siècle, de février à décembre 1916, Français et Allemands se sont livrés une bataille démentielle pour le contrôle de quelques collines à proximité de la ville de Verdun, en Lorraine. Trois cent mille soldats y sont morts dans la boue et le sang, 400 000 autres ont été blessés. Ces trois cents jours d'atroces combats n'ont pas changé le cours de la guerre, mais vu naître un mythe à deux faces. D'abord enjeu vital des patriotismes dressés l'un contre l'autre, du front jusqu'à l'arrière, Verdun devient au fil des mois le symbole de l'absurdité du massacre, comme de l'indifférence de gradés obsédés de prestige envers les vies qu'ils sacrifient. Théâtre de faits d'armes héroïques, du côté français comme allemand, "l'enfer de Verdun" voit entrer en scène des figures appelées à jouer, pour le meilleur et pour le pire, des rôles clés dans les

En partenariat avec **Historia**



décennies à venir : les jeune officiers Hermann Göring et Charles de Gaulle, les généraux Philippe Pétain et Paul von Hindenburg...

“DUEL DEVANT L'UNIVERS”

Serge de Sampigny, qui a travaillé avec l'historien américain Paul Jankowski, explore minutieusement les ressorts de cet affrontement titanesque. En sondant les motivations politiques de chaque camp, en plongeant dans le quotidien des soldats, leurs rêves et leurs cauchemars, en faisant le tri entre la réalité et le mythe, il décrypte magistralement ce que Paul Valéry avait qualifié de “duel devant l'univers”. Son film rappelle que les soldats de Verdun ne furent pas seulement des victimes, envoyées à la boucherie sous la contrainte. Le nationalisme, le devoir, puis l'effroyable routine de la tuerie furent aussi des leviers puissants. Sur un commentaire précis, dit par Jacques Gamblin, le récit suit la chronologie de la bataille, décrivant et interprétant les faits. Il les fait revivre par des archives rares, complétées par des reconstitutions tournées peu après la guerre, colorisées pour les distinguer des autres, ainsi que de nombreuses images de synthèse, qui restituent les lignes mouvantes du front et la topographie du champ de bataille.



Documentaire de Serge de Sampigny (France, 2015, 1h21mn)
Commentaire dit par Jacques Gamblin - Coproduction :
ARTE France, Histodoc, ECPAD, avec la participation de France
Télévisions

22.15 > 5.50 | HISTOIRE

14, DES ARMES ET DES MOTS (1-8)

L'intégrale de cette bouleversante saga documentaire restitue le cataclysme de la Grande Guerre à travers quatorze destins singuliers, racontés par des lettres et des journaux intimes.



“**N**ous avions l'avenir entre nos mains. Il semblait si brillant, si tangible. Nous ne pouvions imaginer à quel point le sol était instable sous nos pieds, et le futur fragile, jusqu'à l'été 1914...” Sur une musique rêveuse et des images en noir et blanc de foules en liesse, ces mots surgis du passé installent d'emblée l'émotion et l'intimité du récit. Monumentale série documentaire, *14, des armes et des mots* restitue, cent ans après, le cataclysme historique que fut la Première Guerre mondiale à travers quatorze itinéraires de chroniqueurs du quotidien qui, dans leurs lettres ou leur journaux intimes, ont relaté ce qu'ils vivaient. Originaires de six des pays belligérants, ces hommes, ces femmes et ces enfants, au front ou à l'arrière, ont été témoins de l'effondrement d'un monde, du sacrifice barbare de millions d'hommes et de la naissance tragique du XX^e siècle dans les ruines de l'Europe.

ARCHIVES INÉDITES

De l'attentat de Sarajevo, le 28 juin 1914, à l'armistice quatre ans et quatre mois plus tard, les huit épisodes de la série procèdent

de façon à la fois chronologique et thématique, donnant la parole à cinq des narrateurs par le biais de scènes reconstituées ou d'un commentaire en voix off. En parallèle, de magnifiques archives, parfois inédites car issues de fonds privés, et restaurées au terme d'un long processus, montrent les scènes de guerre, de rue ou de foules. Ce récit choral, qui fait entendre une dizaine de langues différentes, est le fruit d'une coproduction internationale d'une exceptionnelle envergure.



Sur arte.tv/14desarmesetdesmots, retrouvez une biographie approfondie des quatorze protagonistes de la série, ainsi que le lien avec l'histoire de l'époque et du conflit.

Série documentaire-fiction de Jan Peter (France/Allemagne, 2013, 8x52mn) - Coproduction : ARTE France, Looks Film, Les Films d'Ici, Les Films d'Ici 2, AB Productions, 8434522 Canada Inc., CNRS Images, NDR, SWR, WDR, ORF - (R. des 29/4, 6/5 et 13/5/2014)

JOURNÉE

5.50 M

SQUARE
Carte blanche
à Jim Rakete
Magazine

6.20

AGENDA
COUP DE CŒUR

6.30 **HD** M
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE

Paysages de vacances
Série documentaire



7.00 M

PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Autriche
Magazine

7.35 **+7**

ARTE JOURNAL
JUNIOR

Programme jeunesse

7.45 M

LA SPLENDEUR
DES BAHAMAS

Récifs coralliens
Série documentaire

8.30 **+7 HD**

XENIUS
Naga, cité nubienne –
Une haute culture
ensevelie
Magazine

8.55 **HD** M

L'AUBE
DE L'HUMANITÉ
Documentaire

10.40 **HD** M

FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE

Mille ans de religion ;
Au temps des princes ;
Des frontières entre
guerres et paix ; Les
traces de la révolution
industrielle ; De la
cité-jardin aux grands
ensembles ; La route
des marchands
Série documentaire

13.20 **+7**

ARTE JOURNAL

13.35 **HD HD** M

CINÉMA
MARIUS

Film d'Alexandre Korda
et Marcel Pagnol
(1931, 2h02mn)
La poésie et la drôlerie
intactes du premier
volet de la *Trilogie*
marseillaise de Pagnol,



autour du duo formé
par Raimu et Pierre
Fresnay.

15.35

COUPLES
Sibel Kekilli/Christian
Ulmen

15.50 **HD** M

VOYAGES
AUX AMÉRIQUES
Caraïbes – L'héritage
hollandais
Série documentaire

16.15 **HD** M

XENIUS
Naga, cité nubienne –
Une haute culture
ensevelie
Magazine

16.45 **HD** M

CONTES DES MERS
L'île tropicale
de Hainan, paradis
des touristes chinois ;
Sotchi sur la mer Noire,
la côte d'Azur de la
Russie ; Estonie, la mer
Baltique en hiver
Documentaire



SOIRÉE

19.00 **HD +7 HD**

UN MATIN SUR TERRE
Mexique, au cœur
du désert
Série documentaire

19.45 **+7**

ARTE JOURNAL

20.05 **+7**

28 MINUTES
Magazine

20.50 **HD +7 HD**

TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Pourquoi les ados
sont-ils mous ?

20.55 **HD** R

CINÉMA
L'AVEU
Film

23.10 **+7 HD**

LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
ULRICH SEIDL ET LES
MÉCHANTS GARÇONS
Documentaire

0.00 **HD +7 VOD**

VOSTF

CINÉMA

PARADIS : ESPOIR
Film

1.30 **HD HD** M

VF/VOSTF

AU CŒUR DE L'HIVER
(1-3)
Série

3.55 M

YOUROPE
L'avenir de la mode
en Europe ?
Magazine

HD sous-titrage pour sourds
et malentendants

HD audiovison pour aveugles
et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA

L'AVEU

Costa-Gavras décrit magistralement le mécanisme des purges en Tchécoslovaquie et la lente torture qui mène à l'aveu. Un film magistral, avec Yves Montand dans l'un de ses plus beaux rôles.

BERLINALE 2016



Prague, au début des années 1950. A. L., vice-ministre des Affaires étrangères, est surveillé et traqué par le parti, malgré un passé irréprochable (il a fait partie des brigades internationales en Espagne, de la Résistance en France, et a été déporté dans un camp nazi). Un jour, il est enlevé par des inconnus. Dépouillé de tout, numéroté, menotté, il ne comprend rien à ce qui lui arrive. Soumis à des interrogatoires où il lui est demandé d'avouer sa trahison vis-à-vis du parti, A. L. réalise qu'il est victime d'une machination politique. Rompu par l'épuisement et le désespoir, convaincu par son bourreau qu'il commet une bonne action, il finit par avouer tous les crimes dont on l'accuse...

CÉRÉMONIAL

Entre 1949 et 1954, en Tchécoslovaquie, plus de 40 000 personnes ont été jugées pour atteinte à la sûreté de l'État. Les juifs et les intellectuels furent les premiers visés. Inspiré par le long témoignage de Lise et d'Artur London, survivants de ces procès,



L'aveu est le film le plus noir de la trilogie politique de Costa-Gavras (qui comprend aussi *Z* et *État de siège*). L'action se situe dans des couloirs souterrains, des cellules humides où les bourreaux empêchent le prisonnier de dormir, de manger, le déshabituent de la lumière, du rythme des jours, afin qu'il perde toute notion de réalité. Dans sa cellule comme lors des interrogatoires, il doit sans cesse marcher, ébloui, assoiffé, affamé. Contrairement aux soldats français en Algérie qui utilisaient des méthodes expéditives et violentes, la torture est ici moins directement brutale, plus raffinée. Comme sous l'Inquisition – quand il s'agissait de sauver la chrétienté –, l'aveu public doit prendre la forme d'un cérémonial afin de sauver le parti. Luttant contre l'abrutissement, Yves Montand joue ici l'un des plus beaux rôles de sa carrière.

Lire aussi page 9
CYCLE COSTA-GAVRAS



Sur le Web, le cycle Costa-Gavras sera accompagné d'une curation d'articles signés Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma et directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France.

Film de Costa-Gavras (France, 1970, 2h20mn) - Scénario : Jorge Semprún, d'après l'ouvrage éponyme de Lise et Artur London - Avec : Yves Montand (Anton Ludvik, "A. L."), Simone Signoret (Lise, sa femme), Michel Vitold (Smola), Gabriele Ferzetti (Kohoutek), Jean Bouise (le directeur d'usine)
Image : Raoul Coutard - Montage : Françoise Bonnot
Musique : Giovanni Fusco - Production : Les Films Corona, Les Films Pomereu, Fonorama, Selenia Cinematografica (R. du 8/8/2005)

23.10 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL ULRICH SEIDL ET LES MAUVAIS GARÇONS

Avant la diffusion du dernier film de sa trilogie *Paradis*, une plongée dans les abysses du travail du cinéaste Ulrich Seidl, à partir de son documentaire *Sous-sols* et de l'une de ses pièces de théâtre.

La démarche du cinéaste autrichien Ulrich Seidl consiste à introduire en permanence de la fiction dans le documentaire et vice versa. Son documentaire *Sous-sols*, présenté hors compétition à la Mostra de Venise en 2014, explore les caves de la petite bourgeoisie autrichienne, faisant surgir des éléments de l'inconscient individuel et collectif. Nostalgiques du nazisme, adeptes du sadomasochisme, collectionneurs de tout poil ou adeptes du tir se livrent au réalisateur, parfois ahuri. Ce documentaire nous montre les coulisses de la préparation de ce film, en alternance avec les répétitions d'une pièce créée en 2012, à Vienne, *Böse Buben/Fiese Männer* ("mauvais garçons/hommes hideux"). Ulrich Seidl y intègre des passages de la nouvelle de l'auteur américain David Foster Wallace, *Brefs entretiens avec des hommes hideux*, et nourrit son travail d'improvisations avec des acteurs professionnels et amateurs. Durant ces séquences poignantes, il est question de solitude, de déclassement, d'obsessions sexuelles, de religion. Un univers de frustration et de laideur qui a divisé les spectateurs et la critique.

Des séquences d'entretiens avec Ulrich Seidl et des extraits de ses films permettent de mieux appréhender sa démarche et sa personnalité pour le moins complexe. Un montage subtil met en exergue la quête d'un artiste qui se laisse guider tant par une analyse clinique de la réalité que par ses visions et ses démons. Sorti en salles fin septembre en France, le documentaire *Sous-sols*, coproduit par ARTE, sera diffusé ultérieurement.

BERLINALE 2016

Documentaire de Constantin Wulff (Allemagne/France/Autriche, 2014, 52mn)



0.00 | CINÉMA

PARADIS : ESPOIR

Ulrich Seidl brosse le portrait tragico-mique d'une adolescente obèse emportée dans une quête d'amour désespérée où l'emportent déception et frustration. Glaçant.

Melanie, une adolescente autrichienne obèse, passe l'été dans un camp d'amalgissement, sous le contrôle d'un entraîneur sportif particulièrement sévère. Dans la chambrée, les conversations tournent autour des premières expériences érotiques, tandis que Melanie tombe amoureuse du docteur de l'institut, de quarante ans son aîné. Un jeu dangereux s'instaure entre elle et lui.

RADICAL PESSIMISME

Cette dernière partie du triptyque *Paradis* met en scène la fille de l'héroïne du premier volet (*Paradis : amour*), enfermée dans un système aussi disciplinaire que ridicule. Peu d'espoir dans ce film où les personnages, jeunes et vieux, restent prisonniers de leur condition et d'une existence peu enviable. Moins provocateur que d'habitude, Ulrich Seidl demeure d'un pessimisme radical, à l'instar d'un Michel Houellebecq ou de son compatriote Thomas Bernhard.

BERLINALE 2016
arte CINÉMA NEMA

(*Paradies : Hoffnung*) Film d'Ulrich Seidl (Allemagne/Autriche/France, 2012, 1h31mn, VOSTF) - Scénario : Ulrich Seidl, Veronika Franz Avec : Melanie Lenz (Melanie), Joseph Lorenz (le médecin), Michael Thomas (l'entraîneur sportif), Verena Lehbauer (Verena), Viviane Bartsch (la conseillère en diététique), Johanna Schmid (Hanni), Margarete Tiesel (Teresa, la mère de Melanie), Maria Hofstätter (Anna Maria, la tante de Melanie) - Image : Edward Lachman, Wolfgang Thaler - Montage : Christof Schertenleib Coproduction : ARTE France Cinéma, WDR/ARTE, Ulrich Seidel Film Produktion GmbH, Tatfilm, Société parisienne de production, ARD Degeto Film, ORF Film

JOURNÉE

5.10 HD +7 R
ALEXANDER VEDERNIKOV DIRIGE LA "SYMPHONIE N° 4" DE TCHAIKOVSKI

5.55 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE, UNE HISTOIRE COMMUNE
 Les défis de la nature
 Série documentaire

6.20 M
FUTUREMAG

6.55 M
METROPOLIS
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 M
LA SPLENDEUR DES BAHAMAS
 Bancs de sable
 Série documentaire

8.30 +7 HD
XENIUS
 Le "trip" autorisé par la loi ?
 Magazine

8.55 HD M
CE QUE RESENTENT LES ANIMAUX
 Documentaire

9.55 HD M
PORTS D'ATTACHE
 Londres ; La Nouvelle-Orléans ; Hambourg ; Hô Chi Minh-Ville
 Série documentaire (2013, 13x52mn)



13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA FANNY
 Film

15.35
COUPLES
 Tijan Marei/Paul Lux
 Série

15.50 M
VOYAGE AUX AMÉRIQUES
 Colombie – La capitale du café
 Série documentaire de Dan Duncan (2013, 10x26mn)
 Du Brésil à l'Alaska,

une série documentaire qui part à la découverte de toutes les Amériques, en compagnie de l'ethnologue David Yetman.

16.15 HD M
XENIUS
 Le "trip" autorisé par la loi ?
 Magazine

16.45 HD M
UN BILLET POUR LE BALKAN EXPRESS
 Macédoine ; Serbie ; Monténégro
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
UN MATIN SUR TERRE
 Norvège, au cœur de l'Arctique
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine



20.50 HD M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 L'ascenseur spatial, c'est pour quand ?
 Série d'animation

20.55 HD +7
SÉRIE TREPALIUM (1-3)
 Série

23.30 VF/VOSTF
CINÉMA HANNA K.
 Film

1.20 HD VOD M
BUFFET FROID
 Film



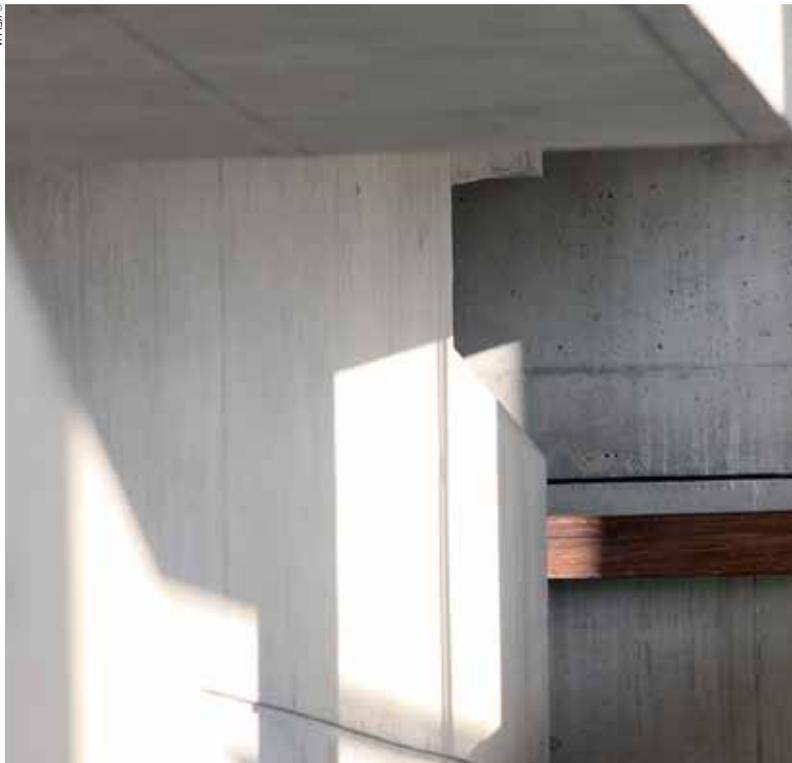
2.50 HD M
MON VILLAGE, LE KETCHUP ET DONALD TRUMP
 Documentaire

3.45 HD R
360°-GÉO Terre-Neuve, les chasseurs d'icebergs
 Reportage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

© HELMA



20.55 | SÉRIE TREPALIUM (1-3)

Dans un monde ravagé par la crise, les gens ayant un emploi vivent séparés de ceux qui n'en ont pas. Une ambitieuse série d'anticipation, dans laquelle les peurs orwelliennes s'inscrivent dans un apartheid ultralibéral.

Épisode 1

Dans un futur proche, les sociétés démocratiques ont été balayées par des décennies de crise. Un mur gigantesque sépare deux catégories de personnes : ceux qui ont un emploi (20 % de la population) et ceux qui n'en ont pas. Les premiers sont regroupés dans la "Ville", lieu d'abondance à la technologie avancée mais régi par des règles dictatoriales de multinationales. Les seconds survivent dans la "Zone", des bidonvilles où le rationnement fait office de norme. Pour calmer les tensions entre les deux espaces, la Première ministre de la Ville, Nadia Passeron, offre à 10 000 "zonards" la possibilité de travailler. Izia Katell fait partie des élus. Elle travaillera pour la famille de Ruben Garcia, ingénieur dans la plus grande entreprise de la Ville, Aquaville.

Épisode 2

La femme de Ruben Garcia, Thais, est introuvable. Celui-ci doit pourtant afficher une harmonie familiale exemplaire afin d'obtenir le poste de directeur qu'il convoite. Il demande à Izia de prendre la place

En partenariat avec

Le Parisien

Arte

COES



de son épouse, les deux femmes se ressemblant. La "zonarde" ne se doute pas que Thaïs Garcia est impliquée dans un complot impliquant des activistes.

Épisode 3

Ruben doit passer une série de tests pour obtenir le poste qu'il convoite. Il doit licencier un collègue compétent qu'il apprécie. Izia se retrouve prise dans un engrenage infernal : elle est repérée par les activistes qui la forcent à voler des documents stratégiques.

TRAVAIL, FAMILLE, SURVIE

Que se passerait-il si le pouvoir étatique avait capitulé face aux multinationales ? À travers un voyage dans un futur que l'on devine proche, *Trepalium* donne une réponse radicale. D'un côté, une Zone miteuse et anarchique où la population est privée de tout. De l'autre, la Ville, monde d'abondance où chaque salarié est pressurisé. Les créateurs de *Trepalium* ont eu l'idée de tourner des scènes au siège du Parti communiste français. Cela imprègne d'une atmosphère rétro-futuriste cette série portée par le couple Léonie Simaga/Pierre Deladonchamps, dont les destins romanesques constituent le fil rouge de l'intrigue.

Lire aussi pages 4-5

Série (France, 2015, 6x52mn) - Réalisation : Vincent Lannoo
 Scénario : Antares Bassis, Thomas Cailley, Sophie Hiet, Sébastien Mounier - Avec : Léonie Simaga (Izia Katell), Pierre Deladonchamps (Ruben Garcia), Ronit Elkabetz (Nadia Passeron), Aurélien Recoing (Silas Garcia), Grégoire Monsaingeon (Monroe Moretti), Arauna Bernheim-Dennery (Maël Garcia), Charles Berling (Bartholomé), Tewfik Jallab (Hans), Némó Schiffman (Noah), Achille Ridolfi (Jeff), Lubna Azabal (Lisbeth) - Image : David Cailley - Musique : Thierry Westermeyer Montage : Frédérique Broos, Kako Kelber Coproduction : ARTE France, Kelija

23.30 | CINÉMA HANNA K.

Magnifique portrait de femme, *Hanna K.* est à la fois un puissant drame sentimental et une remarquable réflexion politique sur le problème israélo-palestinien.



La jeune avocate Hanna Kaufman a quitté la France et son mari pour vivre en Israël. Pour son premier procès, elle est commise d'office par le procureur Joshua Herzog – son amant – pour défendre Selim Bakri, un Palestinien arrêté pour entrée illégale en Israël, et soupçonné de préparer des attentats contre des colons juifs. Le procureur réclame son incarcération, alors que Hanna prône son renvoi en Palestine. Après le procès, la jeune avocate, enceinte "par accident" de Joshua, lui révèle qu'elle souhaite avorter. Le couple se déchire et Hanna appelle son ex-mari à la rescousse.

UNE FEMME DANS LA TOURMENTE

Après *Missing*, Palme d'or à Cannes en 1982, Costa-Gavras évoque le problème palestinien au prisme d'un magnifique portrait de femme, d'une grande sobriété. Tourné en Israël et en Palestine pendant l'hiver 1982, juste après le massacre de Sabra et Chatila, le film est aussi un puissant drame sentimental. À travers le sort de Selim Bakri, Hanna découvre la réalité des colonies juives et se heurte à des visions politiques opposées à la sienne, qualifiée de "romantique et idéaliste" par son amant. Aux prises avec son propre problème d'identité, celle d'une femme

victime de la Shoah tentée d'épouser la cause palestinienne, Hanna se retrouve seule contre tous.

Lire aussi page 9

BERLINALE 2016 

CYCLE COSTA-GAVRAS

arte  **NEMA**

Sur le Web, le cycle Costa-Gavras sera accompagné d'une curation d'articles signés Olivier Père, directeur général d'ARTE France Cinéma et directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France.

Film de Costa-Gavras (France/Israël, 1983, 1h48mn, VF/VOSTF) - Scénario : Costa-Gavras, Franco Solinas - Avec : Jill Clayburgh (Hanna Kaufman), Jean Yanne (Victor Bonnet), Gabriel Byrne (Joshua Herzog), Mohammed Bakri (Selim Bakri), David Clennon (Amnon), Shimon Finkel (le professeur Leventhal), Oded Kotler (l'étranger), Michel Bat-Adam (la femme russe), Dafna Levy (Dafna) - Image : Ricardo Aronovich - Montage : Françoise Bonnot - Musique : Gabriel Yared Production : KG Productions, Gaumont, Films A2
Version restaurée en 2014

JOURNÉE

5.05 HD R
BERLIN LIVE
Jonathan Jeremiah
Concert

6.05 +7 HD
FATTY CUISINIER
Court métrage

6.25 +7 HD
LE GARAGE INFERNAL
Court métrage

6.50 HD M
LA VOISINE DE MALEC
Court métrage

7.10 +7 HD
L'ÉPOUVANTAIL
Court métrage

7.30 +7
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.35 M
LA SPLENDEUR DES BAHAMAS
Eaux profondes
Série documentaire

8.20
XENIUS
Peut-on mesurer scientifiquement les sentiments ?
Magazine

8.50 M
LES DÉFIS DE L'ACCUEIL
Documentaire

10.05 M
LE BUSINESS DE L'URGENCE
Documentaire

10.35 M
BALKANS TRANSIT
Documentaire

11.00 HD M
COMME UNE PLUIE DE PARFUM
Documentaire

12.00 M
LE GRAND MYSTÈRE DES MATHÉMATIQUES

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
CINÉMA CÉSAR
Film

15.50
COUPLES
Nora Tschirner/
Erik Lautenschläger
Série

15.55 M
LA SPLENDEUR DES BAHAMAS
Grottes et trous bleus
Série documentaire

16.40 M
XENIUS
Peut-on mesurer scientifiquement les sentiments ?
Magazine

17.10 +7 R
HIMALAYA - LE CHEMIN DU CIEL
Documentaire

18.05 +7 R
HIMALAYA - LA TERRE DES FEMMES
Documentaire



SOIRÉE

19.00 HD +7
UN MATIN SUR TERRE
Zambie, au cœur de la savane
Série documentaire (2015, 5x43mn)
Cet épisode nous emmène en Zambie au moment où les animaux nocturnes et diurnes se croisent à l'aube dans la savane.

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD R
TU MOURRAS MOINS BÊTE
Quand pourrons-nous voyager comme dans "Alien" ?
Série d'animation



20.55 +7 HD VF/VOSTF
FICTION
LE TEMPS DES CANNIBALES
Téléfilm

22.20 HD +7
VOD R
SCIENCES
LE JEÛNE, UNE NOUVELLE THÉRAPIE ?
Documentaire

23.20 +7 HD
SOCIÉTÉ
LOVE & ENGINEERING
L'amour, c'est tout un programme !
Documentaire

0.15 HD +7
COURT-CIRCUIT N° 782
Spécial Clermont-Ferrand
Magazine

2.10 HD +7
LE GOUFFRE
Moyen métrage (2015, 50mn)
Dernier jour de travail pour Céleste, gardienne d'un camping dans le Finistère. Elle s'apprête à partir quand un enfant disparaît.



3.05 M
TRACKS
Magazine

3.45 M
VOYAGES AUX AMÉRIQUES
État de Bahia - L'enclave brésilienne
Série documentaire

4.15 +7
BEST OF "ARTE JOURNAL"

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION
LE TEMPS DES CANNIBALES

Trois jeunes ambitieux tentent de tirer leur épingle du jeu alors que leur entreprise vient de se faire racheter. Une satire mordante du capitalisme.

Öllers et Niederländer sont deux brillants consultants internationaux aux dents longues. Au service de la "Company", ils passent leur temps dans les avions et les hôtels de luxe pour vendre à des représentants de pays émergents des recettes alléchantes pour entrer dans le monde merveilleux du capitalisme. Ils attendent une promotion, mais aucun des deux ne l'obtient. Elle revient à l'un de leurs collègues. Peu après, le promu se défenestre. Bianca März, une ancienne étudiante en médecine, lui succède. Le trio se retrouve un jour dans une suite d'hôtel, après avoir appris que leur entreprise vient d'être absorbée par un opérateur plus puissant. Les trois salariés se demandent comment ils vont se concilier les grâces de leur nouveau patron. Une première vidéoconférence avec ce dernier se déroule sous de bons auspices. Mais la jeune femme et les deux hommes n'ont pas la même façon d'aborder cette future coopération...

■ **Lola de bronze du meilleur film et Lola d'or du meilleur scénario, Prix du film allemand 2015**

(Zeit der kabbalen) Téléfilm de Johannes Naber (Allemagne, 2013, 1h26mn, VF/VOSTF) - Scénario : Stefan Weigl - Avec : Sebastian Blomberg (Kai Niederländer), Devid Striesow (Frank Öllers), Katharina Schüttler (Bianca März), Romesh Ranganthan (Singh), Steve Ellery (John Schernikau), Jaymes Butler (Vincent Akume) - Image : Pascal Schmit - Musique : Cornelius Schwehr - Montage : Ben von Grafenstein - Coproduction : ARTE, studio.tv.film, WDR, BR

22.20 | SCIENCES

LE JEÛNE, UNE NOUVELLE THÉRAPIE ?

Et s'il existait une alternative au "tout-médicament" ? En Russie, en Allemagne et aux États-Unis, médecins et chercheurs étudient les effets étonnants du jeûne sur les patients. Une enquête aussi rigoureuse que troublante.

Dans les pays occidentaux, les cas de diabète, d'hypertension, d'obésité, de cancers se multiplient alors que la consommation de médicaments explose. Et s'il existait une autre voie thérapeutique ? Depuis un demi-siècle, en Russie, en Allemagne et aux États-Unis, des médecins et des biologistes explorent une autre piste : le jeûne. Réputé pour sa source d'eau chaude, le sanatorium de Goriachinsk, dans la plaine sibérienne, est aussi connu pour son centre de jeûne, créé en 1995. Des médecins et chercheurs occidentaux creusent aussi ce sillon, même si, aux pays du médicament roi, ils bénéficient de peu de subventions.

RÉFLEXE ATAVIQUE

À l'aide d'infographies très claires, le film explique les bouleversements complexes qui s'opèrent dans un organisme à la diète : celui-ci réapprend à vivre de ses réserves. Un réflexe atavique qui le purge et le rend plus fort. Aussi efficace que troublante, la démonstration de Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (*Mâles en péril*) incite à réévaluer notre approche de la maladie et du soin.

arte EDITIONS VIDEO D-DVD

Le jeûne, une nouvelle thérapie ? est disponible en VOD sur ARTE Boutique. Retrouvez également le livre issu de ce programme, coédité par ARTE Éditions et La Découverte.

Documentaire de Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (France, 2011, 56mn) - Coproduction : ARTE France, Via Découvertes Production (R. du 29/3/2012)



© THIERRY VINCENT DE LESTRADE

23.20 | SOCIÉTÉ

LOVE & ENGINEERING L'AMOUR, C'EST TOUT UN PROGRAMME !



© PETER FLINCKENBERG/STUDIOVANK

Quatre geeks désespérément célibataires tentent de craquer le code de l'amour. Une enquête de terrain insolite.

Ils sont trentenaires, informaticiens, timides et célibataires... Pour Todor, Tuomas, Marcus et Andon, les jeux de séduction tiennent du mystère... Atanas, également ingénieur informaticien – et bégue, de surcroît – est, quant à lui, marié et heureux en amour. Comment a-t-il trouvé la formule ? Avec ses métaphores informatiques et ses conseils avisés, il va servir de coach à nos quatre geeks, qu'il enrôle pendant deux ans dans une insolite étude de terrain sur les mystères de la séduction. Divers spécialistes sont également convoqués pour expliquer le rôle de la conversation, du langage corporel ou de l'humour, ainsi que l'effet des phéromones, des neurotransmetteurs et des hormones.

Documentaire de Tonislav Hristov (Allemagne/Finlande/Bulgarie, 2013, 52mn)

0.15

COURT-CIRCUIT N° 782 SPÉCIAL CLERMONT-FERRAND



AU BRUIT DES CLOCHETTES

À 15 ans, Saman est déjà considéré comme un vieux prostitué, et voit arriver avec inquiétude la "relève".

■ **En compétition, Clermont-Ferrand 2016**
Suivi d'un décryptage du film avec la réalisatrice

Court métrage de Chabname Zariab (France, 2015, 26mn)

JUKAI

Des fils de couleur s'enfoncent dans une forêt sombre et épaisse. Une jeune femme les suit pour trouver des réponses aux peurs qui la hantent.

■ **En compétition, Clermont-Ferrand 2016**
Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

Court métrage d'animation de Gabrielle Lissot (France, 2015, 9mn)

FESTIVAL

Qu'est-ce qui change quand on obtient le Grand prix national du Festival de Clermont-Ferrand ? Deux réalisateurs récompensés répondent.

CAFÉ FROID

À Saïgon, à la mort de sa mère, une jeune fille se voit contrainte d'abandonner ses études pour reprendre le café familial.

■ **En compétition, Clermont-Ferrand 2016**
Prix de la jeunesse, Festival de Bruz-Rennes 2015

Court métrage de François Leroy et Stéphanie Lansaquet (France, 2015, 14mn)

LES ROSIERS GRIMPANTS

À la suite d'un événement douloureux, Rosalie, jeune femme énergique d'une trentaine d'années, retourne dans son village natal du Jura.

■ **En compétition, Clermont-Ferrand 2016**
Suivi du making of du film

Court métrage de Lucie Prost et Julien Marsa (France, 2016, 25mn)

TEETH

La vie d'un homme égaré racontée à travers ses obsessions buccales.

■ **En compétition, Clermont-Ferrand 2016 - Prix Fipresci, Festival international du film d'animation d'Annecy 2015**

Court métrage d'animation de Daniel Gray et Tom Brown (Royaume-Uni/Hongrie/États-Unis, 2015, 6mn)

PERRAULT, LA FONTAINE, MON CUL !

Willy Pruvost, un père illettré, tente d'apprendre à lire dans l'espoir de conserver la garde de son fils.

■ **Prix Adami d'interprétation (Daniel Vannet) et prix Étudiant de la jeunesse, Clermont-Ferrand 2015**

Court métrage d'Hugo P. Thomas, Ludovic Boukherma et Zoran Boukherma (France, 2014, 19mn) (R. du 4/7/2015)

Magazine du court métrage (France, 2016, 2h03mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou
Jonathan Lennuyeux-
Comnène
Ludovic Perrin
Laure Naimski

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © David Cailley Kelijia
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 6
jeudi 14 janvier 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Simon Feuvrier (70 48)
s-feuvrier@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE
Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

**artepro.com
@ARTEpro
artemagazine.fr**

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez



GARDUR

arte

ACTIONS CULTURELLES

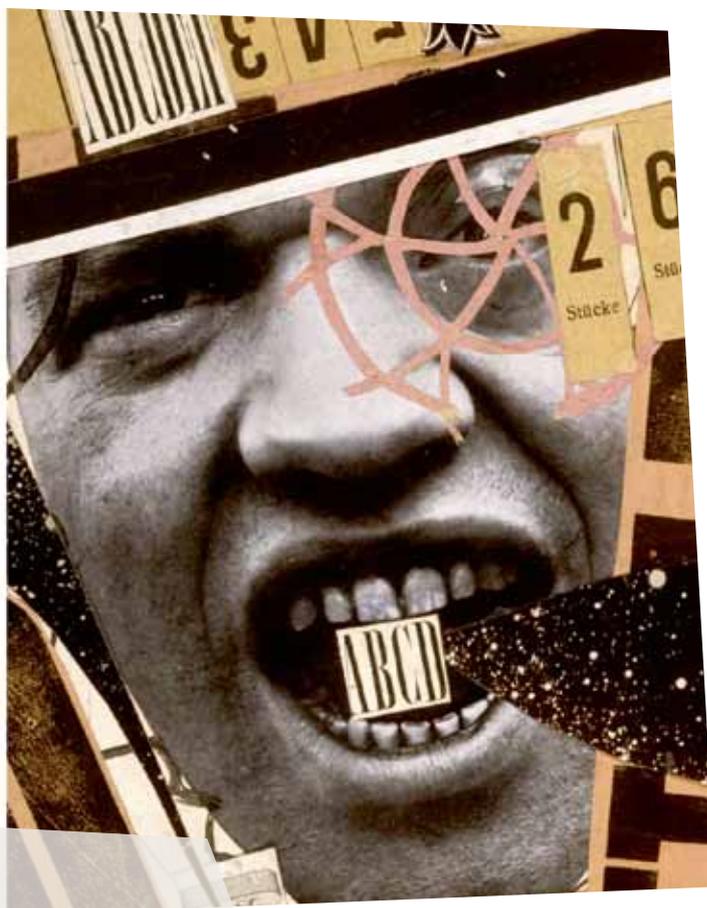
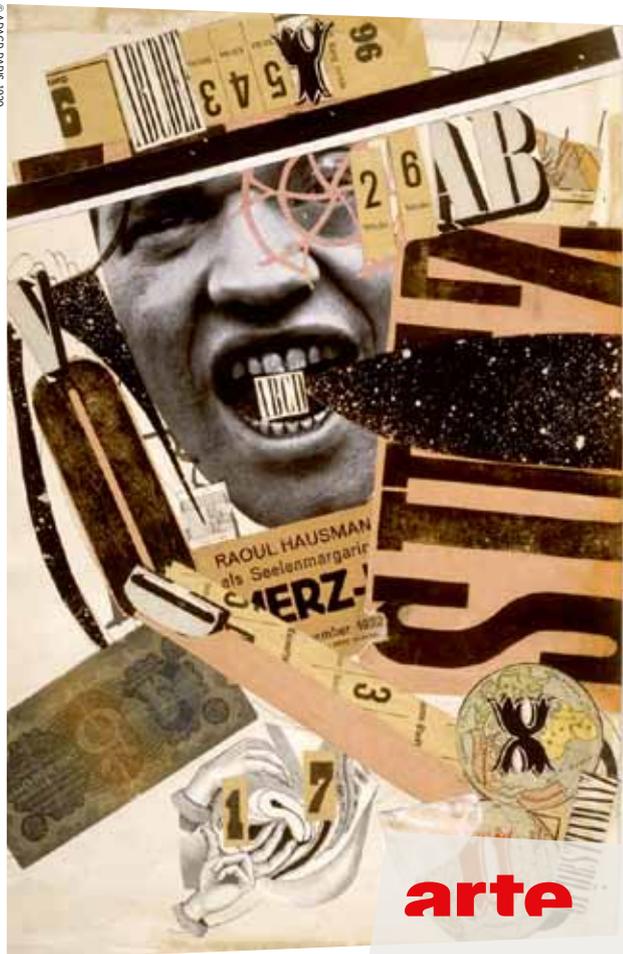
THE INTERNATIONAL ART BIENNALE
FRESH WINDS

DU 15/12/2015
AU 17/01/2016
ISLANDE



artebis © Sveinbjörn / graphic design - hainstock.com

fresh-winds.com



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

VIVA DADA

Déflagration visuelle et sonore, ce documentaire bouillonnant de Régine Abadia raconte l'esprit dada, de sa naissance il y a un siècle à son héritage en passant par ses manifestations les plus iconoclastes. **Dimanche 14 février à 17.35**